

نومر : ۲۵ - ۲۴

پنجشنبه ۲۳ تیسان ۱۳۲۵

جلد : ۲

مَصَوِّعُ الْخَطِّ

مدیر : فائق صبری

سر محرری : صفوت ترمی

— ہر ہفتہ پچھنڈہ، کونلری نشر اوارسیاسی، ادبی، علمی، فنی، رسالی غزتہ در پچھنڈہ —

حق حرب

عسکری رومان

آلمانجه دن ترجمه: محمد رشدی پاشا

اولکی نسخه سزیدن مایه د

جاده دن اعتباراً تیهده بولنوب ضای شمس ایله
تشعشع ایدن کلیسایک بیاض دیوارلرینه قدر ارلان
قطعه اراضی برهه رای اموات، یا خودکده امواتی
طیشاری جیقمش بر قبرستان دهشت ایدی. بر کلیسایک
شالنده بولنان سنابلده جفتلکته کینک امرینی
آلمش اولدیغمزدن اوراده جاده بی ترک ایتمک
مجبوریتده بولنور ایدک. کلیسا دیوب کجیورم
اما کلیسا بتاسی خاک ایله یکسان اولمش ایدی.
حالا خاطر مسده در، او کون نم بولسیدیم اوجنجی
بولک، پیشداری تشکیل ایدیوردی؛ قول باشی ختدک
اوزرندن آتلامق ایچون اولای تائی ایتدی، چونکه
قارشى طرفده حیوانلریمیزک ایاق باصمه لرینه مساعد
بوش بر نقطه یوق ایدی. بناء علیه قول بر دیره توقف
ایتدی. بعض بارکیلر او رکورک کری به طوغری
ایرکدنلری ایچون بولکلرک ایچنده بر انتظام سزلیق
وجوده کتوردیلر. آلاى قوماندانز میرالای فون
بولوو درت نعل ایله کلرک حایقردی:

— هایدی ایلری! ایلری! بن سزه بران لولا.
پش کلیساسی استقامتی دیدم! ختدق آتلا نه بیلیر.
سکن!

فقط بو صوک جمله میرالایک آغزندن تماماً
جیق امدی؛ زیرا قارشى طرفده کی احساندک تشکیل
ایله دیک سیرلر اوزرینه آتلامق نه انسانک، نه ده
حوانک طبیعتده ملام کلپوردی. بو حال کوردیکی
ایچون جسور میرالای متمجانه بر «یا... او یله می؟»
..... بکی طولاشکن، فقط جابوق.... یوزباشی
اقتدی؛ «دیه حایقردی، او یله سرعتی تلفظ ایلور
ایدی که هر گله نک بر ایکی حرفی عادتاً بلغ ایدیوردی.
تقریباً الی خطوه کویه طوغری بر قوس یایدق.

اوراده اغلب احتمال اوله رقی بر کون اول طوبیجیزک
مروری ایچون یایم اولدق لری بر کو بریجک اوزرندن
ختدق آشدق. تیهده دمتلر، جوارده بولنان قاواق
آغاچلرندن کیسلمش دالار، پارچه لاشمش مهمات آرابه
لری، تکرلکار، اسپتله، چانطلر توز طوبراق ایچنده
باتیورلردی. کجه این نزول ایدن یاغور انتظام سز-
لغک قسم اعظمی محو ایش ایدی. بوندن بشقه
آشایده ختدک امتدادنجه ستوط ایدن افرادی،
طوبلرک مانع اوزرندن مرور ایده بیلرلی ایچون
عادتاً بر استحکام دمی کبی، بر آرده و بربری
اوزرینه کلک شرطیله دفن ایلمش اولدق لرینه واقف
اولدق. یولاز جسدلرک اوزرندن کچوردی. الایک
تسریع حرکتی ایچون تیه دن طوغری بزه قارشى
بر یاور کلپوردی. بارکیری برده یاتان انسان
وحیوان جسدلری اوزرندن بی پروا سرعتله
آشوردی. یاور کچن هفته وقوع بولان محارباتده
بولغش ایدی، زایسه یکی آتسه کیره جک ایدک.

ضرورت مبرمه آنک حسیاتی چوقدن اغصاب
ایش ایدی. مؤخرأ عین طور و حال بنده حاصل اولدی
نه قدر دفعه لر امر ضابطی اوله رقی محاربه میدانلری
اوزرندن بلا قور کچمش ایدم. وظیفه بی سوق
ایدیوردی. قانی باتاقلاری، قویمش عضولری، طای
غیدلش چهره لری، پارچه لاشمش کوده لری حسیات
انسانیه ایله نظر مطالعه به آلا جق قدر وقم یوق ایدی.
یاغورلی صفوق هوالرده کونلرجه آچقده قالمق،
بیتمز توکنمز مشیات، نهایت درجه ده یورغونلق،
رخاوت اعصاب بی حربک هر درلو مناظر مده شه نه
قارشى لاقید بولنیر مقده ایدی.

یورغونلق، اویقو غلبه چالیدنی زمان نرهمی
اولورسه ارسون بی روا اوزانور، بویه هیچ بر
شیئی دوشومز ایدم، یالکیز بر دفعه یانی باشمده یاتان
بر اولونک یوزینی مندیله ایله اورتمینجه کوزلریمه
اویقو کیرمدی بو (غازد موبیل دونور) دن ایری، صار-

بوراده قاله جق ایدک. موقع کو چک و فقط اولدجه لطیف ایدی. باش جوش و یکرمی قدر نفر ایله برابر شاتوده اقامت ایدک ایدک. شاتودن زیاده بر صغیه مشابه اولان بنانی سرعته کوزدن کچیردکن صکره افرادمک قوناق محللرینی قنیش ایتک ایچون کویه کیتدم. تقریباً یارم ساعت صکره عودت ایلدیکم زمان حوالیده هیچ بر کیمسه بوق ایدی. هوسارلرم بار کیرلری ایله مشغول اولدیفندن شاتوده کیمسه نی کوردم . البته بر اوطهده اقامت ایدک ایدم . ایچری طوغری یوروپرک مخصوص قلیجی سالوردمکه شاقیردینندن بر کیمسه کلسون . حوالیده بولنان بر قیو درحال آچیلهرق نادى وسپاه البسهلى اختیار بر اوشاق چقه رق :

— موسیو لوقوت بو اوطهیه کبر مکملک کیزی رجا ایدیور؛ دیدکن صکره بر اوطه قوسنی آجلی . اون آلتیجی لوی کاری بر سالونده بالکریجه بولنیور ایدم . سالون بیوک دکل ایدیسده حسن طبیعت موافق صورتده تزیین ایدلش ایدی . ذاتاً بو خصوصده فرانسزلرک پک ماهر اولدقلری عالم نظرنده مشهوردر . سالونده بولنان اشیانک کافسی بر برینه توافقی ایلدیکی حالده جمله سی حسن طبیعت . ذوق صنعتکارانه به موافق ایلهرق ترتیب و تنظیم ایدلش ایدی . اوزرنده بر ایکی مکمل طوئج بوستلر بولنان ونم فکیمه کوره بر پارچه لزومندن زیاده تزیین ایدلش اولان اوجاقده چاتیردایهرق آتش یانیوردی . لایقيله تمیزلندیکم حالده پایشمش اولان قارلردن بستون تخلیص ایدیلهدیکی ایچون آياغمه کی قوجان چیزمه لرم ایله اوطه نك ایچنده ایلری کیمکه تردد ایدیور ایدم . چونکه او مکمل رو قوقو خالیسی اوزرنده باصدیغ برلرده ایسته مه رک چیزمه طبانک انطباق ایتکده اولدیغی کوربور ایدم .

محمد رشدی

— مایه دی وار —

ایشین بر فقر ایدی . اجماله نیجه لشمسی چهره سنه اولیه بر اشمئزار و برمش ایدی که کویا بر جناسه قارشى کولور ظن اولورودی . برده دهده — حربک نهایترینه طوغری — بالکریزه لهرق آقشام اوزری یارسک شاتنده محصور . ریتک خروج اجرا ایلمش اولدقلری بر اراضی اوزرنده مدھش بر منظره کوردم : میدان محساربه بستون تخلیه ایدلش . قارستره سی ده شهه سز بر جوق شیرلی اورتمش ، جوانله کبر ایکن بر دتیره کوزیمه یولک کنارنده بولنان آغاجه بر لاک حمله ایلدیکی ایلشدی . حیوانی توقیف ایتدم . دشمندن بر اثر کورو . غدیکی حالده آر قه دن کلان بر قورشونک انسانی بره سره . بیلکه چکی محتمل اولان بویله جولاندرده احتیاطی بولنق الزمدر . دقتی باقیدیفمده آیری . اسمر و دردنجی یارمنده نکاح خاقه سی حاوی بر دول ال اولدیغی آکلادم . مدھش بر جریحه ایله بیلک نقطه سنده قولدن آیرلش .. احتمالک بر دانه پارچسی بالتصادف بیلکدن قویاردقن صکره بر آغاجک کوده سنه حیزله چارهرق قوشنه پایشدیرمش و یا ایلیدشیروب آسمش .. بو منظره بکابک فنا تثیر ایلدیکندن ارادن سرعته صاووشق ایچون حیوانی مهموزلدم .

بولنر حربک ذوقی . اکلنجه سی دگلی ؛ فقط محاربه نك اک مدھش جهتی ممرکه میدانلری اوزرنه تصادفی ایدیلان منظره لر دکلدر . بالکس اهالی حقنده روا کوریلان اشکنجه و منظره لدر ؛ چونکه بویله بر زمانده نظر دقه آله جق شی احراز موقتیتی تأمین ایدیله جک رسائطه مراجعتدر .

حربک دور ثانیسنده بکانه ضابط اولدقر مدت مدیده بولک قوماندانی اولدم . یوزباشی بر سقوط نتیجه سی اولدقر رکوب و نزوله غیر مقتدر بر حاله کلدیکندن مملکته اعزام ایدلش ایدی . ملازم اول ایسه تیفون خسته خانه د یانیوردی . قرارکاهی تبدیل ایلک . بن بولکله آقشامه طوغری یک قرارکاهزه مواصلت ایلدم . کویک آدی « سن زولین آن شواله » ایدی « صباحه قدر